



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/17849
19 February 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 ФЕВРАЛЯ 1986 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить Вам текст письма министра иностранных дел Исламской Республики Иран Его Превосходительства д-ра Али Агбара Велаяти.

Был бы весьма признателен за распространение данного письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАССАНИ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо министра иностранных дел Исламской Республики Иран на имя
Генерального секретаря

22 сентября 1980 года, когда режим Ирака начал свою тотальную агрессивную войну против Ирана с коварной целью узурпировать западные и южные территории нашей страны, а также свергнуть центральное правительство Ирана, мы надеялись, исходя из норм международного права, что в соответствии со статьями 39, 41 и 42 Устава Организация Объединенных Наций и, в особенности, Совет Безопасности примут решительные меры против этой агрессии. К сожалению, Совет Безопасности после нескольких дней молчания, которое просто открыло "зеленую улицу" Ираку в его продвижении в глубь иранской территории и разрушении наших городов, принял резолюцию, в которой он не только не осудил агрессора, но и поддержал его, призвав нас к прекращению огня, когда противник находился на нашей территории.

Затем, после 22 месяцев молчания и лишь после того, как ценой многих жизней наших детей нам удалось освободить Хорремшехр и нанести поражение иракским войскам, была принята вторая резолюция, которая вновь послужила защитой для агрессора. Иными словами, Совет Безопасности не предпринял никаких действий в эти 22 месяца, когда иракские войска фактически оккупировали нашу территорию и города; и лишь после того, как иракским войскам было нанесено поражение, Совет принял иракский проект резолюции. Совершенно очевидно, что Исламская Республика Иран не могла быть уверена в добросовестности Совета Безопасности и что поэтому у нее не было иного выхода, кроме как полагаться на оборону своими собственными силами.

Что касается позитивных усилий, направленных на ограничение конфликта международными правилами и уменьшение вероятности эскалации войны, то этим мы и международный орган обязаны беспристрастности и объективности Генерального секретаря, с помощью "добрых услуг" которого удалось разработать план из восьми пунктов, с которым мы безоговорочно согласились; однако он остался нереализованным в силу того, что президента Ирака Саддама Хусейна могла удовлетворить лишь тотальная война или тотальный мир. Когда президент Саддам Хусейн сделал свой незаконный выбор в пользу "тотальной войны", он решил, что его "война городов" вынудит нас сесть за стол переговоров с агрессором. Слепленный желанием с позиции победителя навязать нам свои условия мира, он осмелился на бомбардировку наших мирных жителей во всех городах, включая Тегеран. Однако на это Совет ответил молчанием.

Кроме того, когда президент Саддам сделал свой выбор в пользу "тотальной войны", совершив массированную и многократную бомбардировку острова Харг и причинив колоссальный ущерб нашему единственному нефтяному терминалу, он фактически намеренно уничтожил сложившиеся условия, в которых могло бы продолжаться конструктивное осуществление плана Вашего Превосходительства, состоящего из восьми пунктов. Тем не менее Совет Безопасности вновь закрыл глаза на эти действия, которые подорвали попытки справедливого и достойного урегулирования конфликта.

Мы также позитивно и безоговорочно ответили на призыв Генерального секретаря к тому, чтобы обе стороны подтвердили свою приверженность Женевскому протоколу 1925 года; однако Ирак не только не дал никакого официального ответа, но и на

практике недвусмысленно показал, что он не соблюдает этот Протокол. Нарушение Ираком этого Протокола и его строгое соблюдение нами является еще одним свидетельством того, в какой степени каждая из сторон сотрудничает с международным органом.

Однако, несмотря на наше полное сотрудничество с международным органом, не были предприняты никакие действия в ответ на неоднократно высказывавшуюся нами просьбу, чтобы международный орган принял решительные меры против нападений Ирака на наших мирных жителей и применения им химического оружия. Ввиду этого полного безразличия и бездействия со стороны международного органа у Исламской Республики Иран не было иного выхода, кроме как прибегнуть к своим собственным оборонительным военным действиям.

До недавних боевых операций в своей конфиденциальной записке я обращал внимание Вашего Превосходительства на продолжающиеся бесчеловечные действия Ирака. Недавние операции были проведены по следующим причинам и в следующих целях:

1. Не допустить использование Ираком военного потенциала в районе Фао и его непосредственной близости для нападения на наши нефтяные скважины и сооружения, а также нефтяные танкеры и торговые суда, принадлежащие другим странам Персидского залива. Такие нападения совершались особенно часто в последние месяцы.
2. Ограничить возможности Ирака в области использования этих районов для нападения на города и густонаселенные районы Исламской Республики Иран.
3. Предупредить агрессию, а также принять практические меры против нее.

Считаю, что в сложившейся ситуации и в связи с последними событиями необходимо обратить Ваше внимание на следующие моменты:

1. В соответствии со своими территориальными притязаниями и своей политикой служения империалистическим кругам режим Ирака захватил и оккупировал большую и важную по значению часть моей родины с целью свергнуть наш народный исламский режим. У Исламской Республики Иран, потерявшей всякую веру в международные органы, на которые возложена обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, нет иного выхода, кроме как рассчитывать на жертвы своего собственного народа. В настоящее время, понеся огромные людские и материальные потери, мы добились успеха и приблизили момент полного поражения иракского режима. В нынешних условиях режиму Ирака требуется некоторое время для получения помощи от тех, кто его поддерживает, и перегруппировки своих войск и средств материально-технического обеспечения. Мы надеемся, что Совет Безопасности не даст режиму Ирака такой возможности.

Опыт говорит о том, что нынешний режим Ирака в силу своего подчиненного и зависимого характера не будет соблюдать никаких обязательств после укрепления своей военной мощи. Поэтому Исламской Республике Иран, которая привержена политике неприсоединения и принципам полной политической и военной независимости, вновь придется противостоять вторжению и агрессии со стороны Ирака.

Для поддержания международного мира и безопасности совершенно необходим отпор агрессии, о чем недвусмысленно говорится в Уставе Организации Объединенных Наций. Поэтому наши твердые и решительные военные меры, направленные против агрессии Ирака, не только совершенно необходимы и морально оправданы, но и соответствуют Уставу Организации Объединенных Наций.

2. Если бы Совет Безопасности в своем первом решении выполнил свои уставные обязанности и принял справедливые и эффективные меры по прекращению агрессии Ирака и оккупации им территории Исламской Республики Иран, то эта ужасная война была бы уничтожена в зародыше и Исламской Республике Иран не пришлось бы продолжать нести огромные человеческие и материальные потери. Такую безответственную медлительность со стороны Совета Безопасности нельзя оправдать никакими обстоятельствами.

Как бы то ни было, любая попытка обеспечения справедливости и разрешения проблемы войны должна сопровождаться в первую очередь открытым осуждением агрессивного режима Ирака. Лишь выступив с таким осуждением Совет Безопасности может доказать, что он готов выполнить свои моральные и уставные обязательства и что поэтому он является надежным и эффективным органом.

3. Поскольку, несмотря на заявление Совета Безопасности от 25 апреля 1985 года, режим Ирака широко и неоднократно применял против Исламской Республики Иран химическое оружие, Совет Безопасности в соответствии с Уставом должен решительно осудить это преступное и грубое нарушение Женевского протокола 1925 года и упомянутого заявления Совета; он должен это сделать, чтобы быть действительно последовательным и конструктивным в своих действиях.
4. В заявлении Совета Безопасности от 25 апреля 1985 года члены Совета также осудили нарушение норм международного гуманитарного права и призвали к их соблюдению. После этого Ирак, по-прежнему продолжая нарушать нормы международного гуманитарного права, совершал нападения на чисто гражданские жилые районы, применял химическое оружие, совершал нападения на суда третьих сторон, препятствуя тем самым свободе судоходства в Персидском заливе, угрожал гражданской воздушной навигации, осуществлял акты воздушного пиратства и подвергал унижительному обращению военнопленных.

Сообщения обо всех этих нарушениях со стороны Ирака передавались Генеральному секретарю и были соответствующим образом документированы. Эти продолжающиеся нарушения выразились не только в увеличении человеческих жертв и материального ущерба, но и в эскалации самого конфликта. Долг Совета Безопасности - и в этом случае занять решительную и четкую позицию по отношению к таким нарушениям.

5. Соблюдение или несоблюдение Ираком норм международного права не имеет никакого стратегического значения для Исламской Республики Иран, поскольку она располагает необходимыми средствами для принятия соответствующих мер в ответ на нарушения со стороны Ирака. Однако ввиду своей твердой приверженности гуманитарным принципам и нормам международного права, которым она, бесспорно, придает важное значение, Исламская Республика Иран полностью готова изучить любые конструктивные и реалистичные предложения Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

6. Исламская Республика Иран приветствует любые предложения и меры по предотвращению вмешательства в данный конфликт других стран, поскольку такое вмешательство лишь расширяет масштабы конфликта.
7. Исламская Республика Иран вновь приветствует ценные усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Мое правительство считает, что Совету Безопасности необходимо подтвердить мандат Генерального секретаря, с тем чтобы он мог продолжать свою конструктивную деятельность. Хотя в результате обстрела Ираком наших портов и причалов некоторым аспектам плана из восьми пунктов был нанесен большой ущерб, данный план все еще содержит определенные элементы приемлемых рамок для дальнейшего конструктивного сотрудничества.
8. Что касается Совета Безопасности, который согласно Уставу несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, то его конструктивный вклад в достижение мира был ограничен лишь заявлением от 25 апреля 1985 года, ценность которого мы не хотим умалять. Оно стало шагом в направлении создания духа взаимопонимания между пострадавшим народом Ирана и данной международной организацией. Несмотря на нынешний сдвиг в Совете Безопасности, мое правительство хотело бы, чтобы Совет принял меры по укреплению этого духа взаимопонимания. Мы считаем, что заявление Совета Безопасности от 25 апреля 1985 года вместе с ценными усилиями Генерального секретаря и оставшимися аспектами плана из восьми пунктов представляют собой конструктивные рамки для дальнейшего сотрудничества между Исламской Республикой Иран и данной международной организацией с целью справедливого урегулирования конфликта.

Д-р Али Акбар ВЕЛЯТИ
Министр иностранных дел
Исламской Республики Иран
